ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΕΡΧΟΜΕΝΕΣ ΑΠΟ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ

Προκήρυξη της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με την οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων

(2016/C 239/03)

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ ΥΠΟΒΟΛΗΣ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ, ΕΞΕΡΕΥΝΗΣΗ ΚΑΙ ΕΞΟΡΥΞΗ ΦΥΣΙΚΟΥ ΑΕΡΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΙΤΑΣΜΑ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ «BYTÓW»

ΤΜΗΜΑ I: ΝΟΜΙΚΗ ΒΑΣΗ

1. Άρθρο 49h παράγραφος 2 του πολωνικού νόμου περί γεωλογίας και ορυχείων («Prawo geologiczne i górnicze», Εφημερίδα της κυβέρνησης 2015, στοιχείο 196, όπως τροποποιήθηκε)

2. Κανονισμός του Υπουργικού Συμβουλίου, της 28ης Ιουλίου 2015, σχετικά με τη διαδικασία υποβολής προσφορών για τη χορήγηση αδειών αναζήτησης ή εξερεύνησης κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και εξόρυξης κοιτασμάτων υδρογονανθράκων, και σχετικά με τη χορήγηση αδειών για την εξόρυξη υδρογονανθράκων (Εφημερίδα της κυβέρνησης 2015, στοιχείο 1171)

3. Οδηγία 94/22/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 30ής Μαΐου 1994, για τους όρους χορήγησης και χρήσης των αδειών αναζήτησης, εξερεύνησης και παραγωγής υδρογονανθράκων (ΕΕ L 164 της 30.6.1994, σ. 3· ΕΕ ειδική έκδοση στα πολωνικά, κεφάλαιο 6, τόμος 2, σ. 262)

ΤΜΗΜΑ II: ΑΝΑΘΕΤΟΥΣΑ ΑΡΧΗ

Ονομασία: Ministerstwo Środowiska (Υπουργείο Περιβάλλοντος)
Ταχυδρομική διεύθυνση: ul. Wawelska 52/54, 00-922 Warszawa, Polska/Poland
Τηλ. +48 223692449, +48 223692447· φαξ +48 223692460
Διαδικτυακή διεύθυνση: www.mos.gov.pl

ΤΜΗΜΑ III: ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΗΣ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑΣ

1) **Είδος δραστηριοτήτων για τις οποίες θα χορηγηθεί η παραχώρηση:**

Σύμβαση παραχώρησης για αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων φυσικού αερίου και για εξόρυξη φυσικού αερίου από το κοίτασμα της περιοχής «Bytów», ζώνες παραχώρησης 47, 48, 67 και 68.

2) **Περιοχή εντός της οποίας πρόκειται να πραγματοποιηθούν οι δραστηριότητες:**

Τα όρια της περιοχής που καλύπτεται από την παρούσα διαδικασία υποβολής προσφορών καθορίζονται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία με τις ακόλουθες συντεταγμένες στο σύστημα αναφοράς συντεταγμένων PL-1992:

Αριθμός σημείου	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
1	717 727,830	420 880,037
2	710 216,130	420 752,340
3	709 994,910	434 842,340
4	698 409,340	434 721,120
5	682 184,522	434 676,546
6	682 361,035	425 652,512
7	715 272,850	395 605,440
8	716 494,070	396 555,860
9	715 724,310	399 111,560
10	718 080,130	401 575,960
11	718 106,130	402 821,010
12	715 616,010	404 551,170

Αριθμός σημείου	X [PL-1992]	Y [PL-1992]
13	715 760,230	406 358,870
14	719 743,146	407 446,849
15	719 941,330	411 157,160
16	717 910,170	410 935,090

Η κατακόρυφη προβολή της περιοχής που καλύπτεται από την παρούσα διαδικασία υποβολής προσφορών έχει έκταση 779,97 km².

Η περιοχή που καλύπτεται από την παρούσα διαδικασία υποβολής προσφορών βρίσκεται στα ακόλουθα διοικητικά διαμερίσματα και δήμους της επαρχίας της Πομερανίας (Pomorskie):

Διοικητικό διαμέρισμα Słupski, δήμος: Dębnica Kaszubska (0,46 % της συνολικής περιοχής),

Διοικητικό διαμέρισμα Bytów, δήμοι: Czarna Dąbrówka (13,34 %), Bytów (5,61 %), Parchowo (16,81 %), Studzienice (2,75 %),

Διοικητικό διαμέρισμα Kościerzyna, δήμοι: Dziemiany (3,44 %), Lipusz (10,37 %), **Kościerzyna (24,33 %)**, πόλη της Kościerzyna (1,54 %) και δήμος Stara Kiszewa (0,03 %),

Διοικητικό διαμέρισμα Kartuzy, δήμοι: Stężyca (7,73 %), Sulęczyno (12,21 %), Sierakowice (1,37 %), Chmielno (0,011 %).

Ο σκοπός των εργασιών που θα εκτελεστούν σε παλαιοζωικούς σχηματισμούς είναι η τεκμηρίωση και η εξόρυξη φυσικού αερίου στην ως άνω περιγραφείσα περιοχή.

3) **Προθεσμία, τουλάχιστον 90 ημέρες από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης, και τόπος υποβολής προσφορών:**

Οι προσφορές πρέπει να υποβληθούν στην έδρα του Υπουργείου Περιβάλλοντος το αργότερο έως τις 16:00 (ώρα Κεντρικής Ευρώπης/θερινή ώρα Κεντρικής Ευρώπης) της 91ης ημέρας από την επομένη της δημοσίευσης της ανακοίνωσης στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

4) **Λεπτομερείς προδιαγραφές της προσφοράς, συμπεριλαμβανομένων και των κριτηρίων αξιολόγησης και του ορισμού της στάθμισής τους, ώστε να διασφαλίζεται ότι πληρούνται οι όροι που αναφέρονται στο άρθρο 49k του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου (*Prawo geologiczne i górnicze,* «**Pgg**») της 9ης Ιουνίου 2011:**

Προσφορές δύνανται να υποβληθούν από οντότητες για τις οποίες έχει ληφθεί απόφαση που επιβεβαιώνει το θετικό αποτέλεσμα των τυπικών προσόντων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 49a παράγραφος 16 σημεία 1 και 2 του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου, είτε αυτοτελώς, είτε με τη μορφή φορέα εκμετάλλευσης, σε περίπτωση που αρκετές οντότητες υποβάλλουν από κοινού αίτηση για παραχώρηση.

Οι προσφορές που λαμβάνονται θα αξιολογηθούν από την επιτροπή αξιολόγησης προσφορών βάσει των κατωτέρω κριτηρίων:

30 %: οικονομικές δυνατότητες που να εγγυώνται επαρκώς ότι θα εκτελεστούν, αντίστοιχα, οι δραστηριότητες που σχετίζονται με την αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και την εξόρυξη υδρογονανθράκων, ιδίως δε οι πόροι και οι μέθοδοι χρηματοδότησης των σκοπούμενων δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένου του λόγου ιδίων κεφαλαίου και εξωτερικής χρηματοδότησης·

25 %: τεχνικές ικανότητες για την αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και την εξόρυξη υδρογονανθράκων, ιδίως δε η διαθεσιμότητα κατάλληλου τεχνικού, οργανωτικού, εφοδιαστικού και ανθρώπινου δυναμικού·

20 %: το πεδίο και το χρονοδιάγραμμα των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και των προτεινόμενων γεωλογικών ή μεταλλευτικών δραστηριοτήτων·

10 %: πείρα στην αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων ή την εξόρυξη υδρογονανθράκων, διασφαλίζοντας ασφαλή εκτέλεση εργασιών, την προστασία της ζωής και της υγείας των ανθρώπων και των ζώων και την προστασία του περιβάλλοντος·

10 %: προτεινόμενη τεχνολογία για την εκτέλεση των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και των γεωλογικών ή μεταλλευτικών δραστηριοτήτων, με τη χρήση καινοτόμων στοιχείων που έχουν αναπτυχθεί για το εν λόγω έργο·

5 %: το πεδίο και ο προγραμματισμός της υποχρεωτικής συλλογής των δειγμάτων που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και των πυρήνων των ερευνητικών γεωτρήσεων.

Σε περίπτωση που, κατόπιν αξιολόγησης των προσφορών βάσει των κριτηρίων που αναφέρονται ανωτέρω, δύο ή περισσότερες προσφορές συγκεντρώσουν την ίδια βαθμολογία, τότε το οφειλόμενο ποσό της αμοιβής για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικών εκμεταλλεύσεων κατά το στάδιο της αναζήτησης και εξερεύνησης θα χρησιμεύσει ως επιπλέον κριτήριο, ώστε να καταστεί δυνατή η λήψη οριστικής απόφασης ανάμεσα στις σχετικές προσφορές.

5) **Ελάχιστο εύρος γεωλογικών πληροφοριών:**

Στοιχεία παραχώρησης	Ονομασία περιοχής: Bytów Τοποθεσία: στην ξηρά· τομέας παραχώρησης 47, 48, 67 και 68·
Είδος κοιτάσματος	μη συμβατικό και συμβατικό κοίτασμα φυσικού αερίου
Δομικά επίπεδα	Καινοζωικό περμο-μεσοζωικό κάτω παλαιοζωικό προκάμβριο
Πετρελαϊκά συστήματα	I – μη συμβατικό II – συμβατικό
Πηγαία πετρώματα	I – πηλιτικά και ιλυολιθικά της σιλούριας και της ορδοβίκιας περιόδου II – κάμβρια πηλιτικά-ιλυολιθικά ενδογενή πετρώματα, καθώς και υπερκείμενα πηλιτικά και ιλυολιθικά της σιλούριας και της ορδοβίκιας περιόδου
Πετρώματα-ταμιευτήρες	I – πηλιτικά και ιλυολιθικά της σιλούριας και της ορδοβίκιας περιόδου II – ψαμμίτες της κατώτερης και μέσης κάμβριας περιόδου
Αδιαπέραστα πετρώματα	I – πετρώματα της ανώτερης σιλούριας περιόδου (Ludlow και Pridoli) και εβαπορίτες της περιόδου Zechstein II – πηλιτικά και ιλυολιθικά της σιλούριας και της ορδοβίκιας περιόδου και εβαπορίτες Zechstein
Πάχος επικάλυψης	I – από περίπου 3 700 m (στην περιοχή γεώτρησης Bytów IG-1) έως περίπου 4 000 m (Kościerzyna IG-1, Gapowo B-1) II – περίπου 4 250 m (Gapowo B-1)
Τύπος παγίδευσης	I – μη συμβατικό II – δομική, στρωματογραφική
Κοιτάσματα που έχουν εντοπιστεί στη γύρω περιοχή (ΦΑ – φυσικό αέριο, Π – πετρέλαιο)	I – δεν υπάρχουν κοιτάσματα σχιστολιθικού αερίου II – δεν υπάρχει κοίτασμα φυσικού αερίου, αλλά έχουν εντοπιστεί κοιτάσματα στο διάστημα αυτό: Żarnowiec W (Π) – ανακαλύφθηκε το 1990, αθροιστική παραγωγή 4,16 χιλιάδες τόνοι· το 2014, παραγωγή: 0,05 χιλιάδες τόνοι, αποθέματα και πόροι: 17,84 χιλιάδες τόνοι (βιομηχανικό: 3,88 χιλιάδες τόνοι) Dębki-Żarnowiec (Π, από το 1995 δύο διαφορετικά κοιτάσματα, εδώ παρατίθενται συγκεντρωτικά στοιχεία) – ανακαλύφθηκαν το 1977, αθροιστική παραγωγή 39,12 χιλιάδες τόνοι· το 2014, παραγωγή: 0,81 χιλιάδες τόνοι, αποθέματα και πόροι: 51,68 χιλιάδες τόνοι (βιομηχανικό: 7,59 χιλιάδες τόνοι) Żarnowiec W (Π) – ανακαλύφθηκε το 1995, αθροιστική παραγωγή 1,41 χιλιάδες τόνοι· το 2014, παραγωγή: μηδενική, αποθέματα και πόροι: (βιομηχανικό: 0,38 χιλιάδες τόνοι)
Ολοκληρωμένες σεισμικές έρευνες (ιδιοκτήτης)	7 δισδιάστατες έρευνες προφίλ το 2012 (Indiana Investments Sp. z o. o.)
Φρεάτια αναφοράς και φρεάτια ελέγχου (TVD):	φρεάτια αναφοράς: Bytów IG-1 (2 569,70 m), Gapowo B-1/1A (4 299,79 m) φρεάτια ελέγχου: Kościerzyna IG-1 (5 202,0 m), Lębork IG-1 (3 310,0 m)

6) **Ημερομηνία έναρξης εργασιών:**

Οι εργασίες που καλύπτονται από τη σύμβαση παραχώρησης θα ξεκινήσουν εντός 14 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία καθίσταται οριστική η απόφαση σύναψης της σύμβασης παραχώρησης.

7) **Προϋποθέσεις σύναψης της σύμβασης παραχώρησης, ιδίως όσον αφορά το ποσό, το αντικείμενο και τον τρόπο σύστασης της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 49x παράγραφος 1 του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου και, κατά περίπτωση, το ποσό, το αντικείμενο και τον τρόπο σύστασης της εγγύησης που αναφέρεται στο άρθρο 49x παράγραφος 2 του Νόμου:**

Ο ανάδοχος υποχρεούται να συστήσει εγγύηση που να καλύπτει την αθέτηση ή την πλημμελή τήρηση των όρων που προβλέπονται στη σύμβαση παραχώρησης, αλλά και τη χρηματοδότηση του κλεισίματος των εργασιών εξόρυξης σε περίπτωση που η σύμβαση παραχώρησης λήξει, ανακληθεί ή καταστεί άκυρη. Η εγγύηση θα συσταθεί για την περίοδο από την ημερομηνία χορήγησης της παραχώρησης μέχρι το πέρας της φάσης αναζήτησης και εξερεύνησης. Το ποσό της εγγύησης ανέρχεται σε PLN 100 000. Ο τύπος και η ημερομηνία καταβολής της διέπονται από τις παραγράφους 4 και 5 του άρθρου 49x του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου.

8) **Ελάχιστο αντικείμενο των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και των γεωλογικών ή μεταλλευτικών δραστηριοτήτων·**

Το προτεινόμενο ελάχιστο πρόγραμμα των γεωλογικών εργασιών για τη φάση της αναζήτησης και εξερεύνησης περιλαμβάνει:

Στάδιο I, διάρκεια: 12 μήνες

αντικείμενο: ερμηνεία και ανάλυση των αρχειακών γεωλογικών δεδομένων

Στάδιο II, διάρκεια: 12 μήνες

αντικείμενο: εκτέλεση δισδιάστατων σεισμικών ερευνών (100 km) ή διάνοιξη ενός (1) φρέατος έως μέγιστου βάθους 5 000 m με υποχρεωτική πυρηνοληψία ανά διαστήματα μεταλλευτικής διασκόπησης

Στάδιο III, διάρκεια: 24 μήνες

αντικείμενο: διάνοιξη ενός (1) φρέατος έως μέγιστο βάθος 5 000 m με υποχρεωτική πυρηνοληψία ανά διαστήματα μεταλλευτικής διασκόπησης

Στάδιο IV, διάρκεια: 12 μήνες

αντικείμενο: ανάλυση των δεδομένων που θα έχουν συλλεγεί

9) **Περίοδος για την οποία θα χορηγηθεί η παραχώρηση:**

Η παραχώρηση θα ισχύει για περίοδο 10 ετών, στην οποία συγκαταλέγονται:

— φάση αναζήτησης και εξερεύνησης διάρκειας πέντε ετών, αρχομένης από την ημερομηνία κατά την οποία χορηγείται η παραχώρηση,

— φάση εξόρυξης, αρχομένης από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνεται η απόφαση επένδυσης.

10) **Ειδικοί όροι για την υλοποίηση των δραστηριοτήτων και τη διασφάλιση της δημόσιας ασφάλειας, της δημόσιας υγείας, της προστασίας του περιβάλλοντος και της ορθολογικής διαχείρισης των κοιτασμάτων:**

Η υλοποίηση του προγράμματος εργασιών της παραχώρησης πρέπει να μην παραβιάζει τα δικαιώματα των ιδιοκτητών γης και δεν αναιρεί την ανάγκη συμμόρφωσης με άλλες απαιτήσεις που προβλέπονται στη νομοθεσία, ιδίως δε στον *Γεωλογικό και Μεταλλευτικό Νόμο*, να μην παραβιάζει απαιτήσεις σχετικά με τη χρήση της γης, την προστασία του περιβάλλοντος, τη γεωργική γη και τα δάση, τη φύση, τα ύδατα και τα απόβλητα.

Στο πλαίσιο της αξιολόγησης του σχεδίου απόφασης και της δέσμης των γεωλογικών δεδομένων, διατυπώθηκε αντίρρηση από τον δήμο του Parchowo όσον αφορά τον τόπο πραγματοποίησης των εργασιών αναζήτησης και εξερεύνησης της σύμβασης παραχώρησης στο έδαφος του εν λόγω δήμου.

11) **Υπόδειγμα σύμβασης για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικών εκμεταλλεύσεων·**

Το υπόδειγμα σύμβασης επισυνάπτεται ως παράρτημα.

12) **Πληροφορίες σχετικά με το ύψος της αμοιβής για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης·**

Το ελάχιστο ύψος της αμοιβής για την παραχώρηση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης στην περιοχή Bytów κατά την πενταετή βασική περίοδο ανέρχεται σε 165 759,22 PLN (ολογράφως: εκατόν εξήντα πέντε χιλιάδες επτακόσια πενήντα εννέα ζλότυ και 22 γρόσια) ετησίως. Η ετήσια αμοιβή για τη σύσταση δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης για τους σκοπούς της αναζήτησης και εξερεύνησης μεταλλευμάτων υπόκειται σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή βάσει των μέσων ετήσιων δεικτών τιμών καταναλωτή που καθορίζονται σωρευτικά για την περίοδο από τη σύναψη της σύμβασης μέχρι το έτος που προηγείται της ημερομηνίας για την καταβολή της αμοιβής, όπως ανακοινώνονται από τον Πρόεδρο της Κεντρικής Στατιστικής Υπηρεσίας στην Πολωνική Επίσημη Εφημερίδα (Monitor Polski) (άρθρο 49h παράγραφος 3 σημείο 12 του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου).

13) **Πληροφορίες σχετικά με τις απαιτήσεις που πρέπει να πληρούν οι προσφορές και τα έγγραφα που απαιτούνται από τους υποβάλλοντες προσφορά:**

1. Στην προσφορά πρέπει να καθορίζονται:

   1) το όνομα (εταιρική επωνυμία) και την έδρα του υποβάλλοντος προσφορά,

   2) το αντικείμενο της προσφοράς, μαζί με περιγραφή που χαρακτηρίζει την περιοχή εντός της οποίας πρόκειται να χορηγηθεί η σύμβαση παραχώρησης και πρόκειται να συσταθούν τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης,

   3) η περίοδος για την οποία πρόκειται να χορηγηθεί η σύμβαση παραχώρησης, η διάρκεια της φάσης αναζήτησης και εξερεύνησης και η ημερομηνία έναρξης των εργασιών,

   4) ο σκοπός, το αντικείμενο και τη φύση των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και γεωλογικών ή εξορυκτικών δραστηριοτήτων, καθώς και πληροφορίες σχετικά με τις εργασίες που πρόκειται να εκτελεστούν προκειμένου να επιτευχθεί ο επιδιωκόμενος σκοπός, καθώς και τις τεχνολογίες που πρόκειται να χρησιμοποιηθούν,

   5) χρονοδιάγραμμα κατανεμημένο σε έτη για τις γεωλογικές εργασίες, συμπεριλαμβανομένων και γεωλογικών δραστηριοτήτων, καθώς επίσης και το αντικείμενο των έργων αυτών,

   6) το αντικείμενο και ο προγραμματισμός της υποχρεωτικής συλλογής δειγμάτων που λαμβάνονται κατά τη διάρκεια των γεωλογικών δραστηριοτήτων, συμπεριλαμβανομένων και των πυρήνων ερευνητικών γεωτρήσεων, όπως αναφέρεται στο άρθρο 82 παράγραφος 2 σημείο 2 του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου,

   7) τα εμπράγματα δικαιώματα που έχει ο υποβάλλων την προσφορά επί των ακινήτων (της έκτασης) εντός των ορίων των οποίων πρόκειται να εκτελεστούν οι σκοπούμενες δραστηριότητες, ή το δικαίωμα που αιτείται η εν λόγω οντότητα για τη σύστασή τους,

   8) κατάλογος των περιοχών που καλύπτονται από προγράμματα προστασίας της φύσης· Η απαίτηση αυτή δεν εφαρμόζεται στα σχέδια για τα οποία απαιτείται απόφαση περιβαλλοντικών όρων,

   9) ο τρόπος με τον οποίο πρόκειται να αντιμετωπιστούν οι αρνητικές περιβαλλοντικές επιπτώσεις των σκοπούμενων εργασιών,

   10) το αντικείμενο των γεωλογικών πληροφοριών που διατίθενται στον υποβάλλοντα την προσφορά,

   11) πείρα στην αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων ή την εξόρυξη υδρογονανθράκων, συμπεριλαμβανομένων της εγγύησης της ασφάλειας των πραγματοποιούμενων εργασιών, της προστασίας της ζωής και της υγείας των ανθρώπων και των ζώων, καθώς και της προστασίας του περιβάλλοντος,

   12) οι τεχνικές ικανότητες για την αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτάσματος υδρογονανθράκων και την εξόρυξη υδρογονανθράκων, αντιστοίχως, ιδίως δε τη διαθεσιμότητα κατάλληλου τεχνικού, οργανωτικού, υποστηρικτικού και ανθρώπινου δυναμικού,

   13) οι οικονομικές δυνατότητες που εγγυώνται επαρκώς την εκτέλεση των εργασιών που σχετίζονται με την αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και την εξόρυξη υδρογονανθράκων, αντιστοίχως, ιδίως δε τους πόρους και τις μεθόδους χρηματοδότησης των σκοπούμενων εργασιών, συμπεριλαμβανομένου και του λόγου ιδίων κεφαλαίου και εξωτερικής χρηματοδότησης,

   14) η προτεινόμενη τεχνολογία για τη διενέργεια των γεωλογικών εργασιών, συμπεριλαμβανομένων και των γεωλογικών ή μεταλλευτικών δραστηριοτήτων,

   15) το προτεινόμενο ποσό της αμοιβής για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης, η οποία δεν μπορεί να είναι χαμηλότερη από το ποσό που καθορίζεται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας υποβολής προσφορών,

   16) προτεινόμενη μορφή σύστασης της εγγύησης,

   17) σε περίπτωση που την προσφορά υποβάλλουν από κοινού διάφορες οντότητες, στην προσφορά θα πρέπει επιπλέον να καθορίζονται:

      α) τα ονόματα (εταιρικές επωνυμίες) και οι έδρες όλες των οντοτήτων που υποβάλλουν προσφορά·

      β) ο φορέας εκμετάλλευσης·

      γ) το ποσοστό συμμετοχής τους στις δαπάνες για τις γεωλογικές εργασίες, συμπεριλαμβανομένων των γεωλογικών δραστηριοτήτων που προτείνονται στη σύμβαση συνεργασίας.

2. Οι προσφορές που υποβάλλονται στο πλαίσιο διαδικασίας υποβολής προσφορών θα πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις και τους όρους που καθορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της εν λόγω διαδικασίας υποβολής προσφορών.

3. Στην προσφορά πρέπει να επισυνάπτονται:

   1) αποδεικτικά στοιχεία για την εκπλήρωση των συνθηκών που περιγράφονται στην προσφορά, ιδίως αποσπάσματα από τα αντίστοιχα μητρώα,

   2) η απόδειξη σύστασης της εγγύησης,

3) αντίγραφο της απόφασης που επιβεβαιώνει τη θετική έκβαση της διαδικασίας προεπιλογής, όπως προβλέπεται στο άρθρο 49a παράγραφος 17 του Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου,

4) παραρτήματα με γραφικά που έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις για τους χάρτες εξόρυξης, αναφέροντας τα διοικητικά όρια της χώρας,

5) έγγραφη δέσμευση ότι οι τεχνικοί πόροι θα καταστούν διαθέσιμοι στην οντότητα που συμμετέχει στη διαδικασία υποβολής προσφορών, σε περίπτωση που κατά την εκτέλεση της παραχώρησης πρόκειται να χρησιμοποιηθούν οι τεχνικοί πόροι άλλων οντοτήτων,

6) δύο αντίγραφα φακέλου έργου γεωλογικών εργασιών.

4. Οι υποβάλλοντες προσφορά δύνανται, με δική τους πρωτοβουλία, να παρέχουν πρόσθετες πληροφορίες για τις προσφορές τους ή να επισυνάπτουν επιπλέον έγγραφα σε αυτές.

5. Τα έγγραφα που υποβάλλονται από τους συμμετέχοντες θα πρέπει να είναι πρωτότυπα ή επικυρωμένα αντίγραφα των πρωτοτύπων, όπως προβλέπεται στον Κώδικα Διοικητικής Δικονομίας. Η εν λόγω απαίτηση δεν ισχύει για αντίγραφα των εγγράφων τα οποία επισυνάπτονται στις προσφορές και συντάχθηκαν από την παραχωρούσα αρχή.

6. Έγγραφα που έχουν συνταχθεί σε ξένη γλώσσα πρέπει να υποβάλλονται μαζί με μετάφρασή τους στα πολωνικά από ορκωτό μεταφραστή.

7. Οι προσφορές υποβάλλονται σε σφραγισμένο φάκελο ή σφραγισμένο πακέτο που φέρει το όνομα (την εταιρική επωνυμία) του υποβάλλοντα προσφορά και αναφέρει το αντικείμενο της διαδικασίας υποβολής προσφορών.

8. Προσφορές που υποβάλλονται μετά τη λήξη της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών επιστρέφονται στον υποβάλλοντα προσφορά χωρίς να ανοιχτούν.

14) **Πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σύστασης της εγγύησης, το ποσό της εγγύησης και την ημερομηνία πληρωμής.**

Ο υποβάλλων προσφορά πρέπει να συστήσει εγγύηση ύψους PLN 1 000 (ολογράφως: χίλια ζλότυ) πριν από τη λήξη της προθεσμίας υποβολής των προσφορών.

ΤΜΗΜΑ IV: ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

IV.1) **Επιτροπή αξιολόγησης προσφορών**

Η παραχωρούσα αρχή συστήνει επιτροπή αξιολόγησης προσφορών με σκοπό τη διεξαγωγή της διαδικασίας υποβολής προσφορών και την επιλογή της πλέον συμφέρουσας προσφοράς. Η σύνθεση και ο κανονισμός λειτουργίας της επιτροπής καθορίζονται από τον κανονισμό *του Υπουργικού Συμβουλίου της 28ης Ιουλίου 2015 σχετικά με τις διαδικασίες υποβολής προσφορών με σκοπό την παραχώρηση της αναζήτησης και εξερεύνησης κοιτασμάτων υδρογονανθράκων και της εξόρυξης υδρογονανθράκων, καθώς και με σκοπό την παραχώρηση της εξόρυξης υδρογονανθράκων* (Επίσημη Εφημερίδα 2015, στοιχείο 1171). Η επιτροπή αξιολόγησης προσφορών υποβάλλει στην παραχωρούσα αρχή προς έγκριση έκθεση σχετικά με τη διαδικασία υποβολής προσφορών. Μαζί με τις προσφορές και όλα τα έγγραφα σχετικά με τη διαδικασία υποβολής προσφορών, η έκθεση είναι διαθέσιμη σε άλλες οντότητες που έχουν υποβάλει προσφορά.

IV.2) **Πρόσθετες διευκρινίσεις**

Εντός επτά ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης, κάθε ενδιαφερόμενη οντότητα δύναται να ζητήσει από την παραχωρούσα αρχή να παράσχει διευκρινίσεις σχετικά με τους λεπτομερείς όρους της πρόσκλησης υποβολής προσφορών. Εντός επτά ημερών από την παραλαβή σχετικού αιτήματος, η παραχωρούσα αρχή θα δημοσιεύσει τις εξηγήσεις στο Biuletyn Informacji Publicznej (Δελτίο Δημόσιων Πληροφοριών), στη σχετική ιστοσελίδα της διοικητικής υπηρεσίας που υπάγεται στην παραχωρούσα αρχή.

IV.3) **Πρόσθετες πληροφορίες**

Πλήρεις πληροφορίες σχετικά με την περιοχή που καλύπτεται από τη διαδικασία υποβολής προσφορών έχουν συνταχθεί από την Πολωνική Γεωλογική Υπηρεσία στο «Pakiet danych geologicznych» (Πακέτο Γεωλογικών Δεδομένων), που είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα του Υπουργείου Περιβάλλοντος (www.mos.gov.pl) και στη διεύθυνση

Departament Geologii i Koncesji Geologicznych (Τμήμα Γεωλογίας και Γεωλογικών Παραχωρήσεων)
Ministerstwo Środowiska (Υπουργείο Περιβάλλοντος)
ul. Wawelska 52/54
00-922 Warszawa, Polska/Poland
Τηλ. +48 223692449· φαξ +48 223692460

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΜΒΑΣΗ

σύστασης δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης για την αναζήτηση και την εξερεύνηση κοιτασμάτων πετρελαίου και φυσικού αερίου και την εξόρυξη φυσικού αερίου στην περιοχή «Bytów»

που συνήφθη στη Βαρσοβία στις ..... 2016 μεταξύ:

του Δημοσίου Ταμείου, εκπροσωπούμενου από τον Υπουργό Περιβάλλοντος, για λογαριασμό και εξ ονόματος του οποίου ενεργεί ο κ. Mariusz Orion Jędrysek, Υφυπουργός Περιβάλλοντος της Πολωνίας, αρμόδιος για θέματα Γεωλογίας, δυνάμει του υπ' αριθ. 5 πληρεξουσίου της 27ης Ιανουαρίου 2016, εφεξής καλούμενου «Δημόσιο Ταμείο»

και

XXX, ο/η οποίος/α εδρεύει στη διεύθυνση: ..... (πλήρης διεύθυνση) .....

εφεξής καλούμενου «κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης»,

με το ακόλουθο περιεχόμενο:

Άρθρο 1

1. Το Δημόσιο Ταμείο, ως αποκλειστικός κύριος των υποστρωμάτων του φλοιού της γης που καλύπτει την περιοχή εντός των δήμων Dębnica Kaszubska, Czarna Dąbrówka, Parchowo, Studzienice, Dziemiany, Lipusz, Kościerzyna, Stara Kiszewa, Stężyca, Sulęczyno, Sierakowice, Chmielno, της πόλης και του δήμου του Bytów, του δήμου της Kościerzyna στην επαρχία της Πομερανίας, τα όρια της οποίας καθορίζονται από τις γραμμές που συνδέουν τα σημεία (1-16) με τις ακόλουθες συντεταγμένες στο σύστημα αναφοράς συντεταγμένων PL-1992:

Αριθ.	Συντεταγμένες	
	X	Y
1	717 727,830	420 880,037
2	710 216,130	420 752,340
3	709 994,910	434 842,340
4	698 409,340	434 721,120
5	682 184,522	434 676,546
6	682 361,035	425 652,512
7	715 272,850	395 605,440
8	716 494,070	396 555,860
9	715 724,310	399 111,560
10	718 080,130	401 575,960
11	718 106,130	402 821,010
12	715 616,010	404 551,170
13	715 760,230	406 358,870
14	719 743,146	407 446,849
15	719 941,330	411 157,160
16	717 910,170	410 935,090

με την παρούσα συστήνει δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης για τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης στην περιοχή που περιγράφεται ανωτέρω, η οποία περιορίζεται προς τα άνω από το χαμηλότερο όριο των χερσαίων ιδιοκτησιών και προς τα κάτω από το επίπεδο των παλαιοζωικών σχηματισμών, υπό την προϋπόθεση ότι παραχωρείται στον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης η αναζήτηση και η εξερεύνηση κοιτάσματος φυσικού αερίου και η εξόρυξη φυσικού αερίου από κοίτασμα στην περιοχή «Bytów» εντός ενός έτους από την ημερομηνία σύναψης της σύμβασης σύστασης δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης.

2. Σε περίπτωση που δεν λάβει χώρα η παραχώρηση που αναφέρεται στην παράγραφο 1, παύουν να ισχύουν οι υποχρεώσεις που απορρέουν από τη σύμβαση.

3. Εντός της περιοχής πετρωμάτων που καθορίζεται στην παράγραφο 1, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης επιτρέπεται:

   1) στους παλαιοζωικούς σχηματισμούς - να εκτελέσει δραστηριότητες σχετικές με αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων φυσικού αερίου και εξόρυξη φυσικού αερίου·

   2) στο υπόλοιπο τμήμα, να πραγματοποιήσει οιεσδήποτε εργασίες και δραστηριότητες είναι απαραίτητες για να αποκτήσει πρόσβαση στους παλαιοζωικούς σχηματισμούς.

4. Η έκταση της κατακόρυφης προβολής της περιοχής που περιγράφεται ανωτέρω είναι 779,97 km^2.

Άρθρο 2

1. Η σύμβαση για τη σύσταση δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία κατά την οποία λαμβάνει χώρα η παραχώρηση.

2. Τα δικαιώματα επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης συνίστανται για περίοδο 10 ετών, εκ των οποίων πέντε έτη καλύπτουν τη φάση αναζήτησης και εξερεύνησης και πέντε έτη τη φάση εξόρυξης, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 9.

3. Τα δικαιώματα επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης παύουν να ισχύουν την ημερομηνία λήξης της σύμβασης παραχώρησης.

Άρθρο 3

1. Τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης παρέχουν στον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης το δικαίωμα να χρησιμοποιεί την καθοριζόμενη στο άρθρο 1 περιοχή σε αποκλειστική βάση για την αναζήτηση και την εξερεύνηση κοιτασμάτων φυσικού αερίου και την εξόρυξη φυσικού αερίου από κοιτάσματα στην περιοχή «Bytów», καθώς και για την εκτέλεση όλων των εργασιών και των δραστηριοτήτων που είναι απαραίτητες για τον σκοπό αυτό εντός της εν λόγω περιοχής σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, ιδίως το Γεωλογικό και Μεταλλευτικό Νόμο της 9ης Ιουνίου 2011 (Επίσημη Εφημερίδα (Dziennik Ustaw) 2015, στοιχείο 196, όπως τροποποιήθηκε), εφεξής ο «*Γεωλογικός και Μεταλλευτικός Νόμος*», και τις αποφάσεις που εκδίδονται δυνάμει αυτού. Κατά τη φάση αναζήτησης και εξερεύνησης, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης επιτρέπεται να διαχειρίζεται τα ορυκτά που εξερευνώνται μόνο στον βαθμό που αυτό είναι αναγκαίο για να καταρτιστεί γεωλογική και επενδυτική τεκμηρίωση.

2. Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης αναλαμβάνει να ενημερώσει εγγράφως το Δημόσιο Ταμείο για τυχόν μεταβολές που επιφέρουν αλλαγή της επωνυμίας ή της μορφής οργάνωσης ή του αριθμού καταχώρισης ή αναγνώρισης, αύξηση ή μείωση του μετοχικού κεφαλαίου, μεταβίβαση της παραχώρησης σε άλλη οντότητα δυνάμει νομικής πράξης, κατάθεση αίτησης πτώχευσης, κήρυξη πτώχευσης, κίνηση διαδικασίας διακανονισμού ή κίνηση διαδικασίας εκκαθάρισης. Το Δημόσιο Ταμείο δύναται να απαιτήσει τις απαραίτητες εξηγήσεις στις περιπτώσεις αυτές. Η εν λόγω ειδοποίηση πραγματοποιείται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία επήλθαν οι περιστάσεις που αναφέρονται παραπάνω.

Άρθρο 4

Η σύμβαση δεν θίγει δικαιώματα τρίτων, ιδίως ιδιοκτητών γης και ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεν απαλλάσσεται από την υποχρέωση συμμόρφωσης με τις απαιτήσεις που προβλέπονται από το νόμο, ιδίως όσον αφορά την αναζήτηση και εξερεύνηση κοιτασμάτων ορυκτών και την προστασία και αξιοποίηση των περιβαλλοντικών πόρων.

Άρθρο 5

Το Δημόσιο Ταμείο διατηρεί το δικαίωμα να συστήσει δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης εντός της περιοχής που αναφέρεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 με σκοπό την άσκηση άλλων δραστηριοτήτων πλην εκείνων που ορίζονται στη σύμβαση, κατά τρόπο που δεν παραβιάζει τα δικαιώματα του κατόχου των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης.

Άρθρο 6

1. Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καταβάλλει στο Δημόσιο Ταμείο την ακόλουθη αποζημίωση για τα δικαιώματα επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης στην περιοχή που ορίζεται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 κατά τη διάρκεια της πενταετούς φάσης αναζήτησης και εξερεύνησης για κάθε έτος επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης (υπολογιζόμενο ως 12 διαδοχικοί μήνες):

   α) ..... *(ποσό) PLN (ολογράφως:* ..... *ζλότυ)* για το πρώτο έτος της επικαρπίας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η σύμβαση, εντός 30 ημερών από την έναρξη της επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης του έτους εκείνου·

   β) ..... *(ποσό) PLN (ολογράφως:* ..... *ζλότυ)* για το δεύτερο έτος της επικαρπίας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η σύμβαση, εντός 30 ημερών από την έναρξη της επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης του έτους εκείνου·

γ) ..... *(ποσό) PLN (ολογράφως:* ..... *ζλότυ)* για το τρίτο έτος της επικαρπίας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η σύμβαση, εντός 30 ημερών από την έναρξη της επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης του έτους εκείνου·

δ) ..... *(ποσό) PLN (ολογράφως:* ..... *ζλότυ)* για το τέταρτο έτος της επικαρπίας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η σύμβαση, εντός 30 ημερών από την έναρξη της επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης του έτους εκείνου·

ε) ..... *(ποσό) PLN (ολογράφως:* ..... *ζλότυ)* για το πέμπτο έτος της επικαρπίας, αρχής γενομένης από την ημερομηνία κατά την οποία άρχισε να ισχύει η σύμβαση, εντός 30 ημερών από την έναρξη της επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης του έτους εκείνου·

με την επιφύλαξη των διατάξεων της παραγράφου 2.

2. Εάν η ημερομηνία πληρωμής της οφειλόμενης αμοιβής για δεδομένο έτος επικαρπίας της εξορυκτικής εκμετάλλευσης είναι μεταξύ 1ης Ιανουαρίου και 1ης Μαρτίου, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καταβάλλει την αμοιβή μέχρι την 1η Μαρτίου. Ωστόσο, εάν η αμοιβή υπόκειται σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή σύμφωνα με τις παραγράφους 3 έως 5, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καταβάλλει την εν λόγω αμοιβή το νωρίτερο την ημερομηνία κατά την οποία κοινολογείται ο δείκτης που αναφέρεται στην παράγραφο 3, αφού λάβει υπόψη τον εν λόγω δείκτη.

3. Η αμοιβή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αναπροσαρμόζεται βάσει των μέσων ετήσιων δεικτών τιμών καταναλωτή για την περίοδο από τη σύναψη της παρούσας σύμβαση μέχρι το έτος που προηγείται της ημερομηνίας καταβολής της αμοιβής, όπως κοινολογείται από τον Πρόεδρο της Κεντρικής Στατιστικής Υπηρεσίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Πολωνίας («Monitor Polski»).

4. Εάν η προθεσμία πληρωμής της αμοιβής είναι εντός του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο συνήφθη η σύμβαση, η αμοιβή δεν αναπροσαρμόζεται τιμαριθμικά.

5. Εάν η σύμβαση συνήφθη και τέθηκε σε ισχύ το έτος που προηγείται του έτους της προθεσμίας καταβολής της αμοιβής, τότε η αμοιβή δε αναπροσαρμόζεται εάν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης την καταβάλει μέχρι το τέλος του ημερολογιακού έτους κατά το οποίο η σύμβαση συνήφθη και τέθηκε σε ισχύ.

6. Εάν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης απολέσει το δικαίωμα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης που συστάθηκε δυνάμει της παρούσας σύμβασης πριν από τη λήξη της προθεσμίας που ορίζεται στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 2, υποχρεούται τότε να καταβάλει αμοιβή για το σύνολο του έτους κατά το οποίο απωλέσθη το εν λόγω δικαίωμα επικαρπίας. Εάν, ωστόσο, τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης απολεσθούν λόγω ανάκλησης της παραχώρησης ή για τους λόγους που αναφέρονται στις παραγράφους 1, 3 ή 4 του άρθρου 9, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καταβάλλει την αμοιβή που αναλογεί για το σύνολο της περιόδου επικαρπίας που ορίζεται στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 2, λαμβάνοντας υπόψη την τιμαριθμική αναπροσαρμογή για το έτος που προηγείται της λήξης της σύμβασης. Η αμοιβή καταβάλλεται εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία απωλέσθησαν τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης. Η απώλεια των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεν απαλλάσσει τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης από τις περιβαλλοντικές υποχρεώσεις που σχετίζονται με το αντικείμενο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης, ιδίως τις υποχρεώσεις που σχετίζονται με την προστασία των κοιτασμάτων.

7. Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καταβάλλει την αμοιβή για τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης στον υπ' αριθ. 07 1010 1010 0006 3522 3100 0000 τραπεζικό λογαριασμό του Υπουργείου Περιβάλλοντος, ο οποίος τηρείται στο Υποκατάστημα Βαρσοβίας της Εθνικής Τράπεζας της Πολωνίας για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικών εκμεταλλεύσεων σε σχέση με την παραχώρηση για την αναζήτηση και την εξερεύνηση κοιτάσματος φυσικού αερίου και την εξόρυξη φυσικού αερίου στην περιοχή «Bytów».

Ως ημερομηνία πληρωμής θεωρείται η ημερομηνία πίστωσης του λογαριασμού του Δημόσιου Ταμείου.

8. Η αμοιβή που προβλέπεται στην παράγραφο 1 δεν υπόκειται σε ΦΠΑ. Σε περίπτωση που η κείμενη νομοθεσία τροποποιηθεί και επιβληθεί φόρος στις δραστηριότητες που αποτελούν το αντικείμενο της παρούσης σύμβασης, το ύψος της αμοιβής αυξάνεται κατά το ποσό του οφειλόμενου φόρου.

9. Το Δημόσιο Ταμείο ενημερώνει εγγράφως τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης σε περίπτωση αλλαγής του αριθμού του τραπεζικού λογαριασμού που αναφέρεται στην παράγραφο 7.

10. Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης αποστέλλει στο Δημόσιο Ταμείο αντίγραφα των αποδείξεων πληρωμής της αμοιβής που αναφέρεται στην παράγραφο 1 εντός επτά ημερών από την ημερομηνία πληρωμής της αμοιβής για τη σύσταση των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικών εκμεταλλεύσεων.

Άρθρο 7

Αφού ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης παραλάβει την επενδυτική απόφαση που καθορίζει τους όρους για την εξόρυξη φυσικού αερίου, τα συμβαλλόμενα μέρη υπογράφουν παράρτημα της παρούσας σύμβασης εντός προθεσμίας 30 ημερών από την ημερομηνία έκδοσης της εν λόγω απόφασης, το οποίο καθορίζει τους όρους για την εκτέλεση της σύμβασης κατά το στάδιο της εξόρυξης.

Άρθρο 8

Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δύναται να ασκήσει το δικαίωμα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης που ορίζεται στην παράγραφο 1 του άρθρου 1 μόνον αφού λάβει την έγγραφη συναίνεση του Δημόσιου Ταμείου.

Άρθρο 9

1. Εάν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης αθετήσει τις υποχρεώσεις που προβλέπονται στη σύμβαση, το Δημόσιο Ταμείο δύναται, με την επιφύλαξη των διατάξεων των παραγράφων 3 και 4, να καταγγείλει τη σύμβαση με άμεση ισχύ, ενώ ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεν θα δύναται να εγείρει αξιώσεις ιδιοκτησίας. Ωστόσο, η σύμβαση δεν είναι δυνατόν να καταγγελθεί αν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης αθέτησε τις υποχρεώσεις που υπέχει δυνάμει της σύμβασης λόγω ανωτέρας βίας.

2. Σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης για τους λόγους που αναφέρονται στην παράγραφο 1, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης πρέπει να καταβάλει στο Δημόσιο Ταμείο συμβατική ποινή ίση με το 25 % της αμοιβής για το σύνολο της περιόδου επικαρπίας που καθορίζεται στις παραγράφους 1 και 2 του άρθρου 2, η οποία υπόκειται σε τιμαριθμική αναπροσαρμογή για το έτος που προηγείται του έτους κατά το οποίο καταγγέλθηκε η σύμβαση.

3. Εάν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης καθυστερήσει την καταβολή της αμοιβής για περισσότερες από επτά ημέρες σε σχέση με τις προθεσμίες που προβλέπονται στις παραγράφους 1 ή 2 του άρθρου 6, το Δημόσιο Ταμείο απαιτεί από τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης να καταβάλει τις οφειλόμενες αμοιβές εντός επτά ημερών από την παραλαβή του αιτήματος πληρωμής, άλλως η σύμβαση λύεται με άμεση ισχύ.

4. Το Δημόσιο Ταμείο δύναται να καταγγείλει τη σύμβαση εν όλω ή εν μέρει κατόπιν ειδοποίησης 30 ημερών, με ισχύ από το τέλος του ημερολογιακού μήνα, εάν ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεν ενημερώσει το Δημόσιο Ταμείο για τις περιστάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 εντός 30 ημερών από την επέλευσή τους.

5. Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεσμεύεται από τη σύμβαση μέχρι την ημερομηνία λήξης της σύμβασης παραχώρησης, και δεν δύναται να καταγγείλει τη σύμβαση.

6. Η καταγγελία της συμφωνίας πρέπει να γίνεται γραπτώς, άλλως είναι άκυρη.

7. Τα μέρη συμφωνούν ότι, σε περίπτωση που το Δημόσιο Ταμείο καταγγείλει τη σύμβαση, δεν επιστρέφεται η αμοιβή που καταβάλλεται για τα δικαιώματα επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης που αναφέρονται στο άρθρο 6 παράγραφος 1.

8. Το Δημόσιο Ταμείο διατηρεί το δικαίωμα να απαιτήσει αποζημίωση πέραν του ποσού των συμβατικών κυρώσεων κατά τους γενικούς όρους εάν το ποσό της ζημίας που υπέστη το Δημόσιο Ταμείο υπερβαίνει τις συμβατικές ποινές.

Άρθρο 10

Σε περίπτωση ανωτέρας βίας, τα μέρη καταβάλλουν αμέσως κάθε δυνατή προσπάθεια για να συμφωνήσουν επί του πρακτέου σε σχέση με την κατάσταση που προέκυψε. Ως «ανωτέρα βία» νοείται έκτακτο γεγονός που επηρεάζει άμεσα τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης, εμποδίζει την άσκηση της δραστηριότητας την οποία αφορά η σύμβαση και δεν μπορεί να προβλεφθεί ή να αποφευχθεί.

Άρθρο 11

Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δύναται να αιτηθεί την παράταση της σύμβασης εν όλω ή εν μέρει, εγγράφως, άλλως το αίτημα θα είναι άκυρο.

Άρθρο 12

Σε περίπτωση καταγγελίας της σύμβασης, ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης δεν δικαιούται να στραφεί κατά του Δημοσίου Ταμείου αιτούμενος αύξηση της αξίας του αντικειμένου των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης.

Άρθρο 13

Τυχόν διαφορές που προκύπτουν από τη σύμβαση επιλύονται από το αρμόδιο τακτικό δικαστήριο στην έδρα του Δημόσιου Ταμείου.

Άρθρο 14

Αναφορικά με θέματα που δεν ρυθμίζονται από την παρούσα σύμβαση, ισχύουν οι διατάξεις του *Γεωλογικού και Μεταλλευτικού Νόμου* και του *Αστικού Κώδικα*, ιδίως εκείνες που αφορούν μισθώσεις.

Άρθρο 15

Οι δαπάνες για τη σύναψη της σύμβασης βαρύνουν τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης.

Άρθρο 16

Τροποποιήσεις της συμφωνίας πρέπει να γίνονται γραπτώς, άλλως είναι άκυρες.

Άρθρο 17

Η παρούσα σύμβαση συντάχθηκε σε τρία πανομοιότυπα αντίγραφα (ένα αντίγραφο για τον κάτοχο των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης και δύο αντίγραφα για τον Υπουργό Περιβάλλοντος).

Το Δημόσιο Ταμείο **Ο κάτοχος των δικαιωμάτων επικαρπίας εξορυκτικής εκμετάλλευσης**